

SONY

3-752-685-21 (1)

FM/AM DAT Player

DTX-10

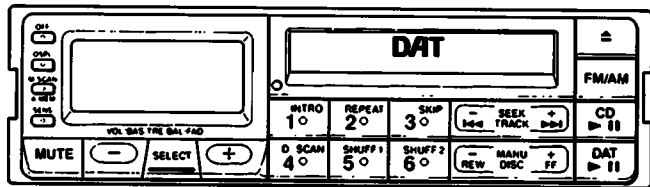
Operating Instructions page 2

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

Mode d'emploi page 29

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

DAT
Digital Audio Tape



For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

En ce qui concerne l'installation et les connexions, veuillez vous reporter au manuel d'installation/connexions fourni.

Owner's Record

The model and the serial numbers are located on the top. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. DTX-10 Serial No. _____

For the Customers in the U.S.A.

INFORMATION

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna

- Relocate the equipment with respect to the receiver

- Move the equipment away from the receiver

- Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:

"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-000345-4.

Table of Contents

Before Using

Features	4
Precautions	5
Location and function of controls	6
Setting the clock	10

Operations

Digital Audio Tape Player Operations

DAT tape playback	11
-------------------------	----

Radio Operations

Automatic tuning	15
Manual tuning	17
Memory preset tuning	18

CD Operations

Disc playing	22
--------------------	----

General Information

Maintenance	25
About the sub codes	25
Troubleshooting guide	26
Specifications	28

Features

DTX-10 is a digital audio tape car stereo combined with FM/AM PLL synthesizer tuner. When you connect a Sony CD changer (not supplied), you can control it by operating this unit. To operate this unit, you need a power amplifier (not supplied).

DAT cassette player section

- The Digital Audio Tape player offers excellent sound quality.
- 8-times-18-bit over-sampling digital filter
- The AMS (Automatic Music Sensor) function allows you to locate the beginning of a selection quickly.
- The Intro Play function plays the first ten seconds of each selection.
- The Repeat Play function enables a repeat play of the selection you are now listening to.
- The Skip Play function enables you to skip any portion that you prefer not to listen to.

Tuner section

- SSiR (Sony Super Interference Rejection) PLL Synthesizer tuner
- The Automatic Memory function stores a total of 24 stations in memory quickly and easily.
- The Memory Scan function scans preset stations for five seconds each in order.
- The extended range in AM band (530 ~ 1,710 kHz)

CD section (when a Sony CD changer is connected)

- The Intro Play function plays the first ten seconds of each selection on every disc.
- The Repeat Play function enables a repeat play of the selection you are now listening to.
- The Disc Scan function plays the first ten seconds of the first selection on each disc.
- The Shuffle Play function plays selections in random order.
- Manual Search allows you to find a desired point in a selection.

General

- You can choose the illumination color on the front panel indicators as green or amber.
- The digital clock shows the current time using 12-hour indication.

Precautions

General

- Before operating the unit for the first time or after replacing the battery, press the reset button (page 6) with a pencil, etc., then start operating the unit.
- If your car was parked in direct sunlight and there was a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating.
- If the unit will not go on, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- If no sound comes from the speakers of a 2-speaker system, set the fader control to the center position.

A Precaution for Volume Adjustment

Digital audio tapes have a very low noise level compared to analog cassette tapes. If you adjust the volume while listening to the noise of the portions without sound,

unexpectedly loud sound may come out and may damage the speakers or disturb your driving the car. When you start DAT tape playback, always keep the volume low.

Precautions for Circuit Protection

If the amplifier remote control lead or the antenna remote control lead of this unit should short-circuit, or if excessive current should flow into the unit, the protection circuit provided with this unit activates to prevent the unit from damage. When the circuit activates, illuminations on buttons (except for four buttons on the right side of the front

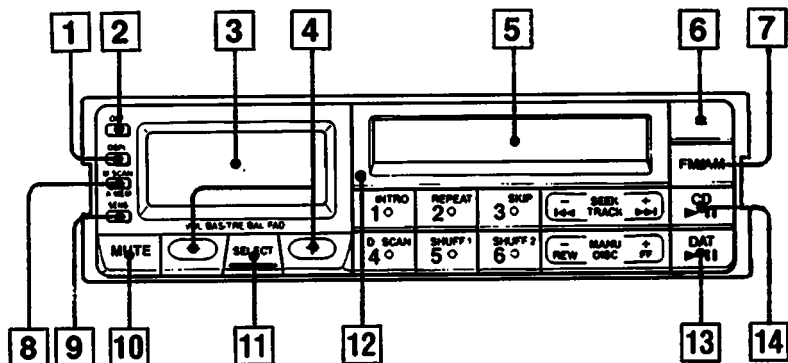
panel) will go off and no sound will be heard from speakers. If this happens, disconnect the amplifier remote control lead and antenna remote control lead from the external equipment connected to this unit, then turn off the power of the unit. For details about a remedy when the protection circuit activates, see "Troubleshooting Guide" (Page 27).

Protecting your DAT Cassettes

- Remove the DAT cassette from the player when you are not using the car stereo.
 - Do not expose the DAT cassettes to direct sunlight, extremely hot or cold temperatures or moisture. (The temperature rises extremely high inside the car especially during summer.)
 - Keep the DAT cassettes away from equipment with magnets such as speakers and amplifiers to prevent erasure or distortion of the recorded tape.
 - DAT cassettes are designed to prevent dust from entering inside during ordinary use. Do not force open the cassette.
 - Do not touch the tape surface of the DAT cassette.
 - Do not compress the cover of the DAT cassette as it may cause malfunction.
- If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Location and Function of Controls



DAT car stereo, front panel







Refer to the pages in ● for details.

- 1** DSPL (display) button ● ● ● ●
- 2** OFF (power off) button
- 3** Display window
- 4** $\left[\begin{smallmatrix} + \\ - \end{smallmatrix} \right]$ (volume/bass/treble/balance/fader control) buttons ●
Normally function as volume controls.
- 5** Cassette insertion door
- 6** \triangle (eject) button
- 7** FM/AM (radio on/band select) button
- 8** M.SCAN (memory scan)/A.MEM (automatic memory) button ● ●
- 9** SENS (sensitivity) button ●
- 10** MUTE button
Press to mute the sound for a moment.
Press it again or press $\left[\begin{smallmatrix} + \\ - \end{smallmatrix} \right]$ to restore the same level as before.
- 11** SELECT (control mode select) button ●
- 12** Reset button ● ●
Press this button when you use this unit for the first time and when you have changed the car battery, or when other buttons do not function.
- 13** DAT $\blacktriangleright \parallel$ (DAT tape play/pause) button ●
- 14** CD $\blacktriangleright \parallel$ (disc play/pause) button ●

Controlling the Bass/Treble/Balance/Fader/Volume

Press the SELECT button to select the desired control mode. The mode you selected appears in the display window. Within 3 seconds after selecting the desired control mode, adjust the level by using the  or  button. Otherwise, the mode goes back to the volume control mode.

The table below shows how to adjust the level of each control mode.

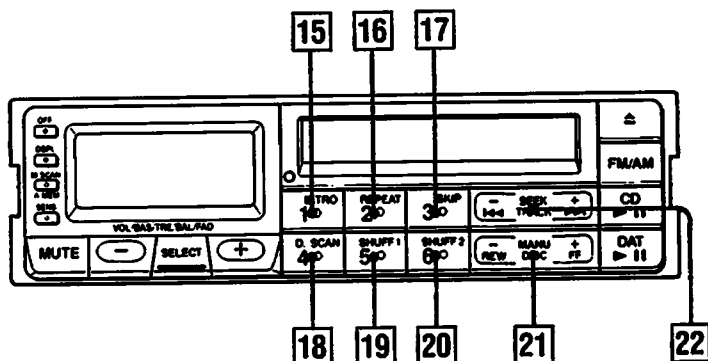
Display window	Control mode	 SELECT 	
		Press 	Press 
BAS	Bass control	For less bass	For more bass
TRE	Treble control	For less treble	For more treble
BAL ^{*1}	Balance control	To decrease the right-speaker volume	To decrease the left-speaker volume
FAD ^{*2}	Fader control	To decrease the rear-speaker volume	To decrease the front-speaker volume
VOL	Volume control	For less volume	For more volume

*1 When you use the surround function of a graphic equalizer (not supplied), keep the balance control of this unit in the center and adjust the balance of the graphic equalizer.

*2 When you use a graphic equalizer with this unit, the fader control of this unit does not function. Adjust the fader of the graphic equalizer.

Location and Function of Controls

DAT car stereo, front panel



The function of the following buttons change depending on what you are listening to. The table below shows each function.

When you are listening to	a DAT tape	a disc	the radio
15	INTRO button ● ●		Preset number buttons ● ●
16	REPEAT button ● ●		
17	SKIP button ●	—	
18	—	D.SCAN (disc scan) button ●	
19	—	SHUFF.1 (shuffle 1) button ●	
20	—	SHUFF.2 (shuffle 2) button ●	
21	FF/REW (fast forward/rewind) button ●	DISC (disc change: manual search) button ● ●	MANU (manual tuning) button ●
22	SEEK/TRACK (AMS) button ● ●		SEEK (automatic tuning) button ●

Note

When you press the OFF button or when you keep the ignition key set to the OFF position for more than eight seconds, the following functions lose their program settings:


- Mute function
- Intro Play
- Repeat Play
- Disc Scan

The skip function is retained until you press the button again.

To mute the beep sound

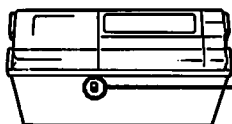
Press **18** while pressing SELECT. To obtain the beep sound again, press these buttons again.

Changement de la couleur de l'affichage en face avant

Appuyer sur la touche  tout en appuyant sur **SELECT**. Vous avez le choix entre ambre et vert. Pour revenir à la couleur précédente, il suffit d'appuyer de nouveau sur ces touches.

Si la clé de contact de votre véhicule ne présente pas de position accessoire

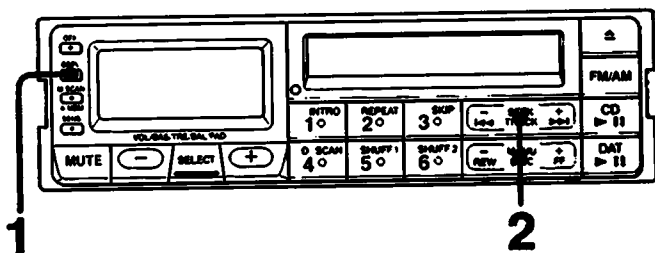
L'illumination du panneau avant est réglée en usine pour rester allumée même si vous n'êtes pas en train d'utiliser l'appareil. Cependant, cette configuration risque d'épuiser la batterie si vous utilisez l'appareil dans une voiture dont la clé de contact ne présente pas de position accessoire. Pour éviter ce problème, réglez le sélecteur situé au bas de l'appareil sur **OFF**, puis actionnez la touche de réinitialisation. Dans ce cas, l'illumination est éteinte lorsque l'appareil n'est pas en service.



Changez la position à l'aide d'un stylo ou d'un objet similaire.

Setting the Clock

Before setting the clock, set the ignition key to ON.

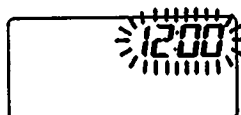


Example: Setting the time to 3:50

1

Press and hold **DSPL** until you finish setting the hour and the minute.

(Display)

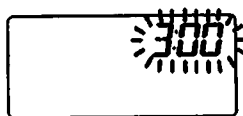


The time indicator flashes.

2

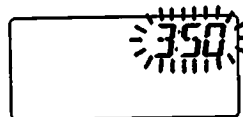
Press **SEEK TRACK** to set the hour.

(Display)



Press **MANU DISC** to set the minute.

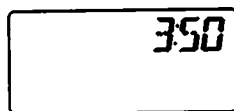
(Display)



3

Release **DSPL**. The clock starts operating immediately.

(Display)

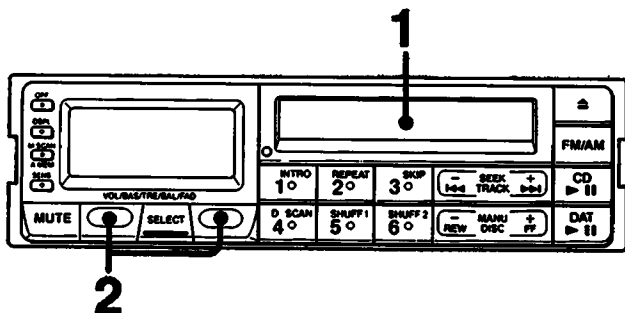


The indicator stops flashing.

Note

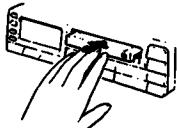
If you are using this player with the power select switch off, you can set the clock only when the power is on. Turn the player on before you follow the steps above.

DAT Tape Playback



1

Insert a DAT cassette.



Playback starts automatically.
When a cassette is already in the DAT
player, press



2

Press .

Adjust the volume by pressing or
.

Other Operations

To rewind or
fast forward the
tape

Press .
(rewind) (fast
forward)

To pause during
play

Press .
Press again to
release the pause
mode.

To take out the
cassette

Press

To stop the DAT
tape and listen
to the radio

Press

To stop the DAT
tape and listen
to a disc

Press

To play back the
DAT tape again

Press

To turn off the
unit

Press

Note: When you press the FF/REW button for more
than 0.5 seconds, it functions as manual search, but
the sound is not heard.

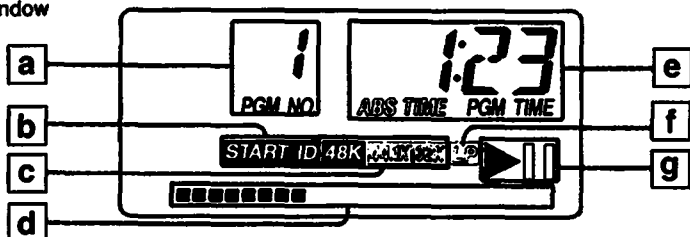
Notes

- When playback ends, the tape automatically
rewinds to the beginning.
If an End ID* is recorded on the tape, the tape
automatically rewinds from that point during
playback.
- * End ID indicates the end of the recorded portion
on the DAT tape.

- About 8 minutes after stopping playback, the DAT
cassette ejects automatically for the protection of
the tape.


About the Display During DAT Tape Playback

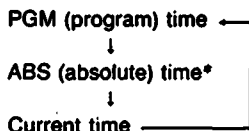
Display window



a	PGM NO. (program number) Indicates the order of the selections in the cassette.
b	START ID Indicates the beginning of a selection. Appears when Start ID is detected.
c	Sampling frequency Indicates the sampling frequency with which the material was recorded: 48 kHz, 44.1 kHz, or 32 kHz.
d	Indicates the volume level or the direction of the tape during AMS, rewind or fast forward.
e	PGM TIME (program time) Indicates the elapsed time from the beginning of the selection. or ABS TIME (absolute time) Indicates the elapsed time from the beginning of the cassette.
f	LP (long play) Lights when the tape has been recorded in the long play mode.
g	Indicates the status of tape operation. ▶ Lights during playback. Lights in the pause mode.

Changing the Display During DAT Playback

Press  . Each time you press it, the display changes as follows:



* Absolute time does not appear in the display if absolute time has not been recorded on the DAT tape.

Locating the Beginning of a Desired Selection During Playback (AMS function)

Note

The AMS function works only with DAT tapes with Start ID.

You can skip up to 99 selections.

Press  repeatedly.

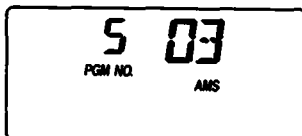
To locate a selection ahead

Press .

To locate a previous selection

Press .

The display window shows the number of selections to be skipped.

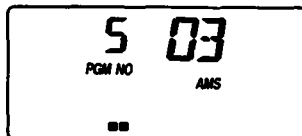
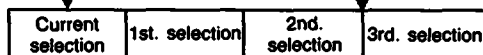


Example 1: To listen to the third selection ahead


Press  3 times.

AMS activates

Playback starts

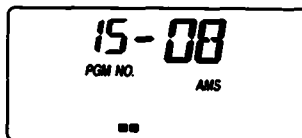
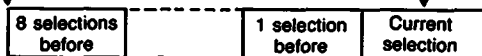


Example 2: To listen to the eighth selection before

Press  9 times.

Playback starts

AMS activates



Note

- Since the AMS function works by detecting the Start ID* recorded on the DAT tape, it does not work with DAT tapes without start ID*.

- Start ID is one of the sub codes written separately from audio signals on DAT tapes. Start ID is written at the beginning of a selection and is used to locate each selection. For more information see page 25.

Repeating the Selection Being Played (Repeat Play)

Press  during playback.

"REP 1" appears in the display window. At the end of the current selection, the tape rewinds to the beginning of that selection.
To exit the mode, press this button again.

Listening to the First Portion of Each Selection (Intro Play)

Press  during playback.

"INTRO" appears in the display window. The first ten seconds of each selection plays in order.
To exit the mode, press this button again or press



Skipping a Portion Marked with Skip ID (Skip Play)

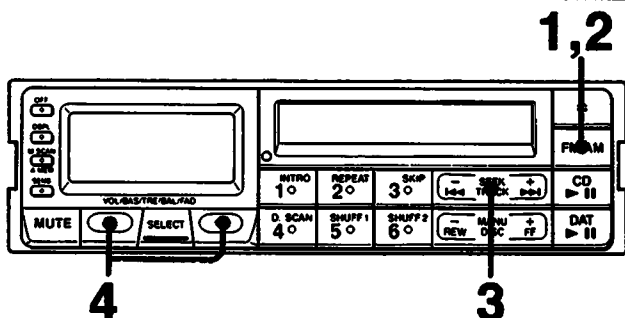
Press  during playback.

"SKIP" appears in the display window. At the point where Skip ID is recorded, the player skips to the next Start ID and starts playback.
To exit the mode, press this button again.

Notes

- Intro Play and Repeat Play do not function if Start ID has not been recorded on the DAT tape.
- Skip play does not function if Skip ID has not been recorded on the DAT tape.
- For more information about sub codes, see page 25.

Automatic Tuning



1

Press  .

The power goes on.

2

Press  .

Select the desired band, FM1, FM2, FM3, or AM. Each time you press it, the display changes as follows.

FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Press  .

Select the desired station.

Press  for lower frequencies

and  for higher frequencies.

The scanning automatically stops when a station is tuned in. Repeat this step until you tune in the desired station.

4

Press  .

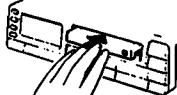
Adjust the volume by pressing  or  .

Other Operations

To stop the radio and start DAT tape playback

(When no DAT cassette is in the DAT player)

Insert a DAT cassette.




(When a DAT cassette is already in the DAT player).

Press  .

To stop the radio and listen to a disc

Press  .

To turn off the unit

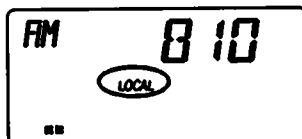
Press  .

Automatic Tuning

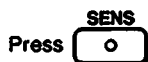
When there are too many stations and the scanning stops too frequently during automatic tuning



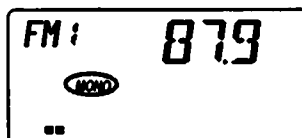
Only the stations with relatively strong signals can be tuned in.



When the FM stereo program is weak and distorted



The sound goes to monaural and the distortion decreases.



Note on SENS display

Each time you press SENS, the display changes as follows:

(In AM mode)

Normal



LOCAL

(In FM mode)

Normal (STEREO) ←



LOCAL



MONO

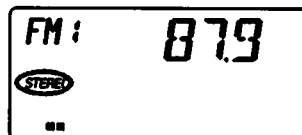
To display the current time while listening to the radio

Press DSPL.

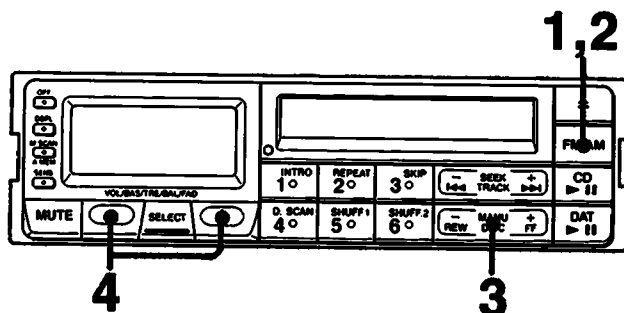
Press DSPL again to display the frequency indication.

When you tune in an FM stereo program of sufficient signal strength

The program is automatically received in stereo.



Manual Tuning



1

Press **FM/AM**.

The power goes on.

2

Press **FM/AM**.

Select the desired band, FM1, FM2, FM3, or AM. Each time you press it, the display changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Press **MANU/DISC**.

Select the desired station.

Press **NEW** for lower frequencies

and **DISC** for higher frequencies.

To change the frequency rapidly, keep the button depressed.

4

Press **MUTE**.

Adjust the volume by pressing **-** or **+**.

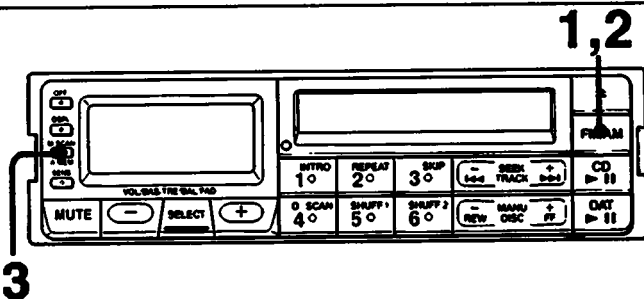
For your safety while driving

Keep your eyes on the road and use the automatic tuning or the memory preset tuning.

Memory Preset Tuning

You can memorize a total of 24 stations (6 stations for each band), one on each preset number.

Memorizing the Stations Automatically (Automatic Memory Function)



1

Press



The power goes on.

2

Press



Select the desired band, FM1, FM2, FM3, or AM. Each time you press it, the display changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Keep



depressed

for more than two seconds.

The unit starts scanning the selected band and memorizes the tuned stations on the preset number button 1 through 6 automatically.

In what way are stations scanned and memorized?

The unit scans the selected band twice. The scanning starts from the displayed frequency. During first cycle, the unit scans stations with considerably strong signals. During the next cycle, the unit scans all stations that can be received, including weak ones. And for memorizing, if any preset number is

indicated in the display window, memorizing starts from this preset number. When you choose FM2 and the preset number 3 is displayed in the window, for example, memorizing starts from the preset number 3 on FM2, and stops at the preset number 6 on FM3.

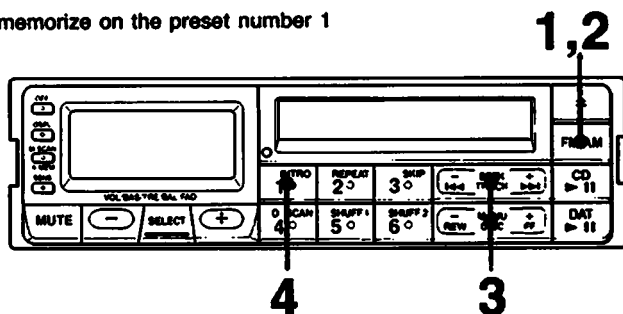
Surveying What is Being Broadcast on the Preset Stations

Press  lightly.

Each memorized station scans for five seconds in order. (When the signal of the memorized station is too weak, it cannot be received.)

Memorizing the Desired Stations Manually

Example: To memorize on the preset number 1



1

Press **FM/AM**

The power goes on.

2

Press **FM/AM**

Select the desired band, FM1, FM2, FM3, or AM. Each time you press it, the display changes as follows:

FM1 → FM2 → FM3 → AM

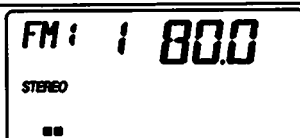
3

Press **SEEK TRACK** or **MANU REW DISC FF**

Tune in a desired station.

4

Keep **INTRO 1** depressed for more than two seconds.



The number of the pressed preset number displays.

Repeat these steps for each preset button.

Receiving a Preset Station

Press **FM/AM** to select the desired band.



Press **INTRO 1** - **SHUFF.2 6** lightly to receive the desired station.

Important

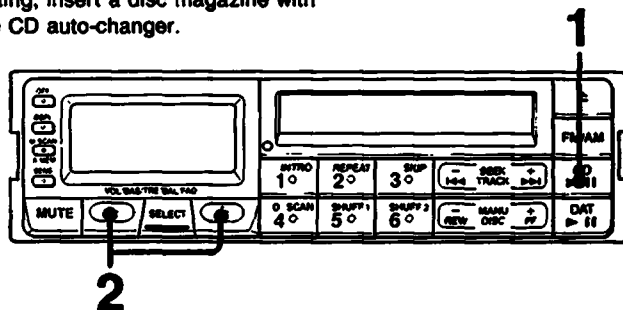
Every preset number button can memorize only one station per band. The previously memorized station is erased when you enter a new station of the same band on the same preset number button.

Note

The frequency range of FM1, FM2, and FM3 is the same. You can set 6 stations on each band; a total of 18 FM stations and 6 AM stations.

Disc Playing

Before operating, insert a disc magazine with discs into the CD auto-changer.



1

Press .

The disc starts playing.

2

Press   .

Adjust the volume by pressing  or .

Other Operations

To listen to another disc in the disc magazine

Press  lightly.

Note

If you press it for more than 0.5 seconds, it functions as the manual search.

To pause during play

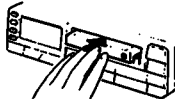



Press .

Press again to release the pause mode.





To display the elapsed time or the current time while playing a disc
Press DSPL.

Each time you press it, the display changes as follows:

Normal indication
↓
Elapsed time of the selection
↓
Current time

To stop disc play and start DAT playback	(When no DAT cassette is in the DAT player)		Insert a DAT cassette.
	(When a DAT cassette is already in the DAT player)	Press 	
To stop disc play and listen to the radio		Press 	
To turn off the unit		Press 	


Locating the Beginning of a Desired Selection while Playing a Disc (AMS Function)

To locate the beginning of the selection being played	Press 
To locate a previous selection	Keep  depressed. Release the button at the desired selection.
To locate the next selection	Press 
To locate a selection ahead	Keep  depressed. Release the button at the desired selection.


When you locate the first selection or the last selection of the disc, play begins from that selection.

Finding a Particular Point in a Selection (Manual Search)

To go ahead at high speed

Keep  depressed.
Release the button at the desired point.

To go back at high speed

Keep  depressed.
Release the button at the desired point.

The elapsed time of the selection is displayed during the manual search.

Various Plays


To listen to the beginning of the selections in order (Intro play)*

Press  . The first ten seconds of each selection on every disc plays in sequence.


To repeat the selection being played (Repeat play)

Press  . The unit goes back to the beginning of the selection when the selection ends.


To find the desired disc (Disc scan)

Press  . The first ten seconds of the first selection on each disc plays in sequence.

To play the selections on the disc in random order (Shuffle play 1)*

Press  . All selections on the disc being played plays in random order. After playing all selections on the disc, the unit goes to the next disc.

To play the selections on all discs in random order (Shuffle play 2)*

Press  . All selections on all discs in the disc magazine plays in random order.

To resume normal playback
Press each of the above buttons again.

* When you press the INTRO button during Shuffle Play (1 or 2), the first ten seconds of all selections play in random order.

Maintenance

Fuse Replacement

If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In this case, consult your nearest Sony dealer.

Warning

Use the specified ampere fuse.

Use of a higher amperage fuse may cause serious damage.

Cleaning the Tape Head

Prolonged use of the player may contaminate the tape head. Contamination causes sound drop-outs during playback. To maintain the best playback sound, clean the tape head once a month using a Sony cleaning cassette (DT-10CL, not supplied.)

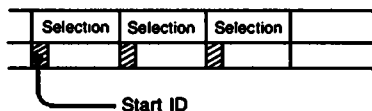
About the Sub Codes

In addition to the ordinary audio signals, various control codes called sub codes can be recorded on the DAT cassette tapes to ease recording and reproducing operation. A desired selection can be called up or time information can be displayed using the sub codes, for example.

The sub codes are: start ID, program number, skip ID, end ID, program time and absolute time.

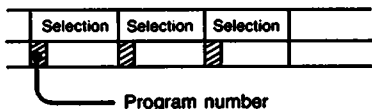
Start ID

This signal indicates the start of a music selection. You can locate the position of the start ID precisely.



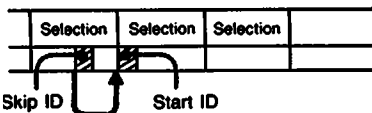
Program number

This signal gives a number to a selection. You can record it where the start ID is written.



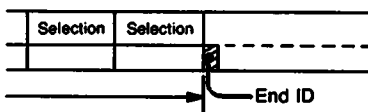
Skip ID

This signal can be marked on the selection wherever you wish. During Skip Play, the deck will skip at high speed from where the skip ID is marked to the next start ID, and then playback will start again.



End ID

This signal indicates the end position of a recording. Record end ID at the beginning of the portion you don't want to be played. When the end ID is detected during playback, the tape stops automatically.



Absolute time

The absolute time indicates the position of the tape, giving the time elapsed from the beginning. The absolute time is recorded automatically at the same time the audio signal is recorded. It cannot be re-recorded. The absolute time allows you to confirm the elapsed time from the beginning of the tape.

Program time

This is the time elapsed for a selection.



When using the sub codes

Things that can be done	Required sub code
Locating a selection (AMS function)	Start ID
Listening to the first portion of selections sequentially (Intro Scan)	Start ID
Skipping the portion not desired (Skip Play)	Skip ID/Start ID

Troubleshooting Guide

The following check will help you correct most problems that you may encounter with your unit. Before going through the check list below, first refer back to the connection and operating procedures.

General

Trouble	Cause/Remedy
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Control the volume with the   button.• Set the fader control to the center position on the 2-speaker system.

DAT operation

The DAT cassette cannot be inserted.	<ul style="list-style-type: none">• The cassette has been inserted incorrectly.• A DAT cassette is already inserted.
AMS, intro play, or repeat play does not function.	<ul style="list-style-type: none">• Start ID has not been recorded on the DAT tape.
Skip play does not function.	<ul style="list-style-type: none">• Skip ID or Start ID has not been recorded on the tape.
The sound skips.	<ul style="list-style-type: none">• The tape head is dirty. → Clean the head using Sony cleaning cassette (DT-10CL, not supplied.)

Radio reception

Preset tuning does not function.	<ul style="list-style-type: none">• Memorize the correct frequency.• The broadcast is weak. → Use manual tuning.
Automatic tuning does not function.	<ul style="list-style-type: none">• The broadcast is weak. → Use manual tuning.
The STEREO indicator flashes off and on.	<ul style="list-style-type: none">• Tune in precisely.• The broadcast is weak. → Press the SENS button.

Disc Play

No sound	<ul style="list-style-type: none">• The unit is in the pause mode.
The sound skips.	<ul style="list-style-type: none">• The disc is dusty or defective.

About the Error Display

The following indicators flash off and on for about five seconds and an alarm sounds.

During DAT playback

Display	Cause	Remedy
E-77	The temperature of the DAT player is too low and the protection circuit has been activated.	Wait until the unit warm up.
E-78	Moisture has condensed and dew has collected on the rotary head.	Wait until the unit dries.
E-88	The DAT tape does not operate for some reason.	Remove the DAT cassette and insert another one.
E-99	The DAT cassette cannot be taken out of the compartment.	Press the reset button of the DTX-10.

When a Sony CD changer (not supplied) is connected

Display	Cause	Remedy
E-01	The disc magazine has not been inserted in the CD changer.	Insert the disc magazine with discs into the CD changer.
E-02	No discs are in the disc magazine.	Take out the magazine and insert the discs.
E-04	The disc is dirty.	Clean the disc.
	The disc has been inserted upside down.	Insert the disc correctly.
E-77	The temperature of the CD changer is too high and the protection circuit has been activated.	Wait until the unit cools off.
E-99	The CD changer cannot be operated because of some trouble.	Press the reset button of the DTX-10.

Specifications

Digital audio tape section

Head	Rotary head
Playback	120 minutes (Standard Play) 240 minutes (Long Play) with DT-120
Tape speed	8.15 mm/s (Standard Play) 4.075 mm/s (Long Play)
Error correction	Double Reed Solomon code
Sampling frequency	48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz
D/A conversion	Standard: 16-bit linear Long play mode: 12-bit non-linear
Wow and flutter	Below measurable limit
Frequency response	5 - 22,000 Hz
Signal-to-noise ratio	More than 90 dB
Total harmonic distortion	0.01%
Operating temperature	0 - 50°C (32 - 122°F)

Tuning section

FM	
Tuning range	87.9 - 107.9 kHz
Intermediate frequency	10.7 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Usable sensitivity	12 dBf (75 ohms)
Selectivity	75 dB at 400 kHz
Signal-to-noise ratio	65 dB (stereo), 70 dB (mono)
Harmonic distortion at 1 kHz	0.5% (stereo), 0.3% (mono)
Separation	35 dB at 1 kHz
Frequency response	30 - 15,000 Hz
Capture ratio	2 dB

AM

Tuning range	530 - 1,710 kHz
Intermediate frequency	450 kHz
Antenna terminal	External antenna connector
Sensitivity	35 μ V

General

Power requirements	12 V DC car battery (negative ground)
Output lead	Power antenna relay control lead
Tone controls	Bass \pm 10 dB at 100 Hz Treble \pm 10 dB at 10 kHz
Dimensions	Approx. 178 x 50 x 153 mm (7 ¹ / ₈ x 2 x 6 ¹ / ₈ inches) (w/h/d) not incl. projecting parts and controls
Weight	Approx. 1.3 kg (2 lb 14 oz)
Supplied accessories	Mounting hardware (1 set) Installation/connections manual
Optional accessories	Connecting cord RK-C77 (1 m, phono plugs to phono plugs) Cleaning cassette DT-10CL

Design and specifications subject to change without notice.

Table des matières

Avant utilisation

Caractéristiques	30
Précautions	31
Emplacement et fonction des commandes	32
Réglage de l'horloge	36

Mise en service

Fonctionnement du lecteur DAT	
Lecture d'une cassette DAT	37
Fonctionnement de la radio	
Accord automatique	41
Accord manuel	43
Accord des présélections	44
Fonctionnement du lecteur CD	
Lecture d'un disque	48

Informations générales

Entretien	51
En cas de problème	52
Les sous-codes	54
Spécifications	55

Caractéristiques

Le DTX-10 est un combiné autoradio stéréo/lecteur DAT avec tuner FM/AM à synthétiseur PLL. Si vous raccordez un changeur CD Sony (non fourni), vous pouvez piloter le changeur depuis cet appareil. Pour l'utiliser, vous avez besoin d'un amplificateur de puissance (non fourni).

Section lecteur DAT

- Le lecteur DAT offre une excellente qualité de reproduction sonore.
- Filtre numérique à suréchantillonnage octuple 18 bits
- La fonction AMS (Automatic Music Sensor: recherche de plage) vous permet de repérer rapidement le début d'une plage.
- La fonction de lecture des intros ("Intro Play") lit les dix premières secondes de chaque plage.
- La fonction de répétition ("Repeat Play") sert à répéter la lecture de la plage que vous êtes en train d'écouter.
- La fonction de lecture avec saut de passage ("Skip Play") vous permet de sauter un passage que vous ne voulez pas écouter.

Section tuner

- SSIR (Sony Super Interference Rejection) Tuner à synthétiseur PLL
- La fonction de mémorisation automatique vous permet de mémoriser rapidement et facilement 24 stations au total.
- La fonction de balayage de la mémoire ("Memory Scan") balaie les présélections les unes après les autres pendant cinq secondes.
- Plage de réception étendue sur la gamme AM (530 - 1710 kHz)

Section CD (si un changeur CD Sony est raccordé)

- La fonction de balayage des intros ("Intro Play") vous permet d'écouter les dix premières secondes de chaque plage d'un disque.
- La fonction de répétition ("Repeat Play") sert à répéter la lecture de la plage que vous êtes en train d'écouter.
- La fonction de balayage des disques ("Disc Scan") lit les dix premières secondes de la première plage de chaque disque.
- La fonction de lecture aléatoire ("Shuffle Play") lit les plages dans un ordre aléatoire.
- La recherche manuelle ("Manual Search") vous sert à retrouver un point donné sur une plage.

Divers

- Vous avez le choix entre vert et ambre pour la couleur des indicateurs en face avant.
- L'horloge digitale donne l'heure selon un cycle de 12 heures.

Précautions

Généralités

- Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois ou après le remplacement de la batterie, appuyez sur la touche de réinitialisation (page 32) à l'aide d'un stylo ou autre objet similaire. Vous pouvez alors utiliser l'appareil.
- Si vous avez garé votre voiture en plein soleil et que la température dans l'habitacle s'est considérablement élevée, attendez que l'appareil ait refroidi avant de le mettre en service.
- Si l'appareil ne se met pas sous tension, veuillez vérifier les connexions. Si tout est en ordre, vérifiez le fusible.
- Si aucun son ne sort des haut-parleurs dans un système à deux haut-parleurs, réglez l'équilibre avant/arrière sur la position centrale.

Précaution concernant le réglage du volume

Les cassettes DAT ont un niveau de bruit très faible par rapport aux cassettes analogiques. Si vous ajustez le volume sur le bruit des passages non enregistrés, un son très fort risque de sortir brusquement, ce qui pourrait

endommager les haut-parleurs ou gêner votre conduite du véhicule. Lorsque vous commencez la lecture d'une cassette DAT, réglez toujours le volume sur un niveau faible.

Précautions concernant le circuit de protection

En cas de court-circuit du fil de commande à distance de l'amplificateur ou de l'antenne, ou si un courant de très forte intensité circule dans cet appareil, le circuit de protection intégré se déclenche pour éviter que l'appareil ne soit endommagé. Lorsque le circuit se déclenche, l'éclairage des commandes (sauf les quatre commandes du côté droit en face avant) s'éteint et le son est

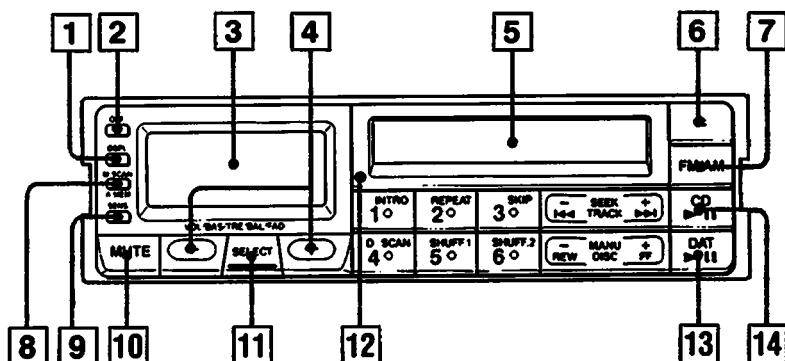
coupé au niveau des haut-parleurs. Dans ce cas, déconnectez le fil de commande à distance de l'amplificateur et de l'antenne de l'élément externe raccordé à cet appareil, puis mettez l'appareil hors tension. Pour plus de détails sur la marche à suivre lorsque le circuit de protection se déclenche, voir la section "En cas de problème" (page 53).

Protection de vos cassettes DAT

- La cassette DAT doit être sortie du lecteur lorsque le combiné autoradio n'est pas en service.
 - Prenez soin de ne pas exposer les cassettes DAT aux rayons solaires directs, à des températures extrêmement basses ou élevées ou à l'humidité. (La température peut s'élever considérablement à l'intérieur d'une voiture, surtout en été.)
 - Eloignez les cassettes DAT de tout appareil contenant des aimants, comme les haut-parleurs et l'amplificateur, pour éviter un effacement ou une déformation de la bande enregistrée.
 - Les cassettes DAT sont conçues de manière que la poussière ne puisse pas pénétrer dedans pendant une utilisation normale. N'ouvrez pas la cassette de force.
 - Ne touchez pas la surface de la bande à l'intérieur de la cassette DAT.
 - N'appuyez pas sur le cache de la cassette DAT car cela pourrait l'endommager.
- Pour toute question ou problème concernant cet appareil non couvert dans ce manuel, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony le plus proche.

Emplacement et fonction des commandes

Combiné autoradio/lecteur DAT, face avant



Veuillez consulter les pages indiquées dans un rond noir pour plus de détails.

1 Touche d'affichage (DSPL) ● ● ● ●

2 Touche de mise hors tension (OFF)

3 Afficheur

4 Touches **+** et **-** (réglage de volume/graves/aigus/ balance/équilibre avant/arrière) ●
Ces touches servent surtout à régler le volume.

5 Trappe d'insertion de la cassette

6 Touche d'éjection ▲

7 Touche de mise sous tension de la radio et de sélection de la gamme (FM/AM)

8 Touche de balayage de la mémoire (M.SCAN)/mémorisation automatique (A.MEM) ● ●

9 Touche de sensibilité (SENS) ●

10 Touche d'assourdissement (MUTE)
Appuyez sur cette touche pour assourdir le son momentanément. Appuyez de nouveau ou appuyez sur **+** pour rétablir le son à son niveau original.



11 Touche de sélection de mode de réglage (SELECT) ●

12 Touche de réinitialisation ● ●
Appuyez sur cette touche lorsque vous utilisez cet appareil pour la première fois, lorsque vous changez la batterie, ou si les autres commandes ne répondent pas.





13 Touche de lecture/pause de cassette DAT (DAT ►||) ●

14 Touche de lecture/pause de disque (CD ►||) ●

Réglage des graves/aigus/balance/équilibre avant/arrière/volume

Appuyez sur la touche SELECT pour sélectionner le mode de réglage souhaité. Le mode que vous avez choisi apparaît sur l'afficheur. Dans les 3 secondes suivantes, ajustez le niveau à l'aide de la touche  ou . Si vous attendez plus de 3 secondes, le mode revient au mode de réglage du volume.

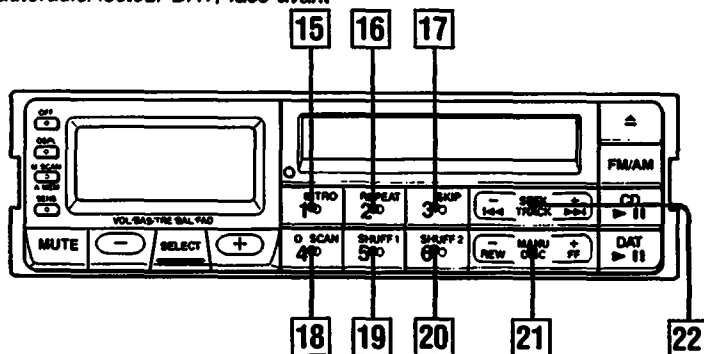
Le tableau ci-dessous vous indique comment ajuster le niveau de chaque mode de réglage.

Afficheur	Mode de réglage	 SELECT 	
		Appuyez sur 	Appuyez sur 
BAS	Réglage des graves	Pour réduire les graves	Pour augmenter les graves
TRE	Réglage des aigus	Pour réduire les aigus	Pour augmenter les aigus
BAL ^{*1}	Réglage de la balance	Pour baisser le volume du haut-parleur droit	Pour baisser le volume du haut-parleur gauche
FAD ^{*2}	Réglage de l'équilibre avant/arrière	Pour baisser le volume du haut-parleur arrière	Pour baisser le volume de haut-parleur avant
VOL	Réglage du volume	Pour baisser le volume	Pour hausser le volume

*1 Si vous utilisez la fonction surround d'un égaliseur graphique (non fourni), laissez le réglage de balance en position centrale sur cet appareil et ajustez la balance sur l'égaliseur graphique.

*2 Si vous utilisez un égaliseur graphique avec cet appareil, le réglage d'équilibre avant/arrière ne fonctionne pas sur cet appareil. Ajustez l'équilibre avant/arrière sur l'égaliseur graphique.

Combiné autoradio/lecteur DAT, face avant



La fonction des commandes suivantes varie en fonction de la source sonore. Le tableau ci-dessous indique chaque fonction.

Lorsque vous écoutez	une cassette DAT	un disque	la radio
15	Touche INTRO (lecture des intros) ● ●		Touches de mémoire ● ●
16	Touche REPEAT (lecture répétée) ● ●		
17	Touche SKIP (saut de passage) ●	—	
18	—	Touche D.SCAN (balayage des disques) ●	
19	—	Touche SHUFF.1 (aléatoire 1) ●	
20	—	Touche SHUFF.2 (aléatoire 2) ●	
21	Touche FF/REW (avance rapide/rebobinage) ●	Touche DISC (changement de disque/recherche manuelle) ● ●	Touche MANU (accord manuel) ●
22	Touche SEEK/TRACK (AMS) ● ●		Touche SEEK (accord automatique) ●

Remarque

Si vous appuyez sur la touche OFF, ou si vous mettez la clé de contact sur la position OFF pendant plus de huit secondes, les fonctions suivantes perdent leur réglage programmé:

Fonction d'assourdissement "Mute"


Lecture des intros

Lecture répétée


Balayage des disques

La fonction de lecture avec saut de passage est active jusqu'à ce que la touche soit actionnée de nouveau.

Pour annuler le signal sonore

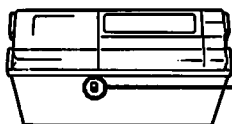
Appuyez sur la touche  tout en appuyant sur SELECT. Pour rétablir le signal sonore, appuyez de nouveau sur ces touches.

Changement de la couleur de l'affichage en face avant

Appuyer sur la touche  tout en appuyant sur **SELECT**. Vous avez le choix entre ambre et vert. Pour revenir à la couleur précédente, il suffit d'appuyer de nouveau sur ces touches.

Si la clé de contact de votre véhicule ne présente pas de position accessoire

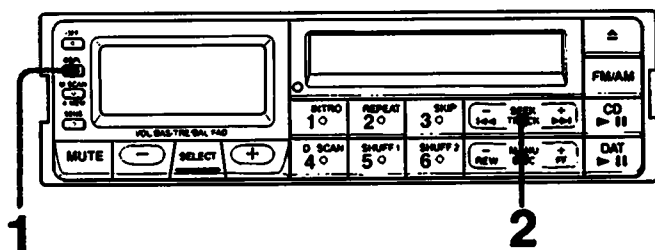
L'illumination du panneau avant est réglée en usine pour rester allumée même si vous n'êtes pas en train d'utiliser l'appareil. Cependant, cette configuration risque d'épuiser la batterie si vous utilisez l'appareil dans une voiture dont la clé de contact ne présente pas de position accessoire. Pour éviter ce problème, réglez le sélecteur situé au bas de l'appareil sur **OFF**, puis actionnez la touche de réinitialisation. Dans ce cas, l'illumination est éteinte lorsque l'appareil n'est pas en service.



Changez la position à l'aide d'un stylo ou d'un objet similaire.

Réglage de l'horloge

Avant de régler l'horloge, veuillez positionner la clé de contact sur ON.

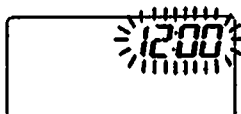


Exemple: Réglage de l'heure sur 3:50

1

Tenez la touche **DSPL** enfoncée jusqu'à ce que le réglage de l'heure et des minutes soit terminé.

(Affichage)

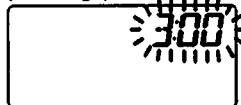


L'indication de l'heure clignote.

2

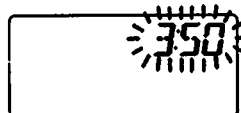
Appuyez sur **SEEK TRACK** pour régler l'heure.

(Affichage)



Appuyez sur **MANU DISC** pour régler les minutes.

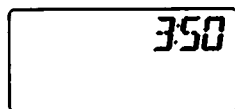
(Affichage)



3

Libérez la touche **DSPL**. L'horloge se met en marche immédiatement.

(Affichage)

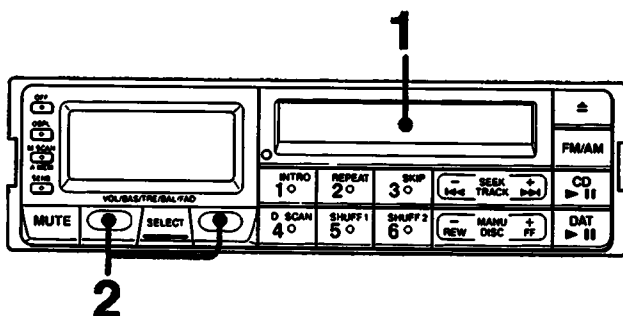


L'indicateur arrête de clignoter.

Remarque

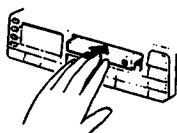
Si vous utilisez ce lecteur avec l'interrupteur d'alimentation sur OFF, vous ne pouvez régler l'horloge que si l'alimentation est fournie. Veuillez mettre le lecteur sous tension avant de suivre la procédure ci-dessus.


Lecture d'une cassette DAT



1



Mettez une cassette DAT en place.



La lecture commence immédiatement. Si une cassette est déjà en place dans le lecteur, appuyez sur .



2

Appuyez sur .

Réglez le volume en appuyant sur la touche  ou .

Autres opérations


Pour rebobiner ou avancer rapidement la bande

Appuyez sur  (rebobinage) ou  (avance rapide).

Pour faire une pause pendant la lecture


Appuyez sur . Appuyez de nouveau pour annuler le mode.

Pour sortir la cassette


Appuyez sur .

Remarque: Lorsque vous appuyez sur la touche FF/REW pendant plus de 0,5 seconde, elle fonctionne comme une recherche manuelle, mais le son n'est pas audible.


Pour arrêter le défilement de la bande et écouter la radio

Appuyez sur .


Pour arrêter le défilement de la bande et écouter un disque

Appuyez sur .

Pour écouter à nouveau la cassette DAT

Appuyez sur .

Pour éteindre l'appareil

Appuyez sur .

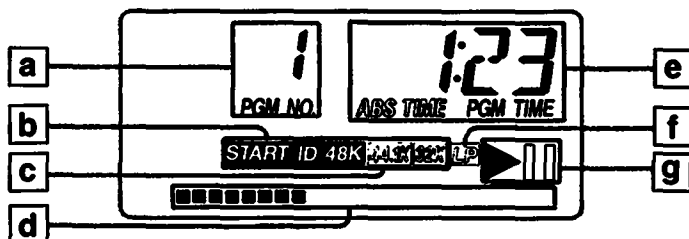
Remarques

- Lorsque la lecture est terminée, la bande est automatiquement rebobinée jusqu'au début. Si un indice de fin* est enregistré sur la bande, elle est automatiquement rebobinée à partir de ce point pendant la lecture.
- L'indice de fin (End ID) indique la fin de la portion enregistrée sur la cassette DAT.

- 8 minutes environ après l'arrêt de la lecture, la cassette DAT est automatiquement éjectée pour protéger la bande.

En ce qui concerne l'affichage pendant la lecture d'une cassette DAT

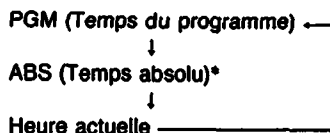
Afficheur



a	PGM NO. (numéro de programme): Indique l'ordre des pages dans la cassette.
b	START ID (indice de démarrage): Indique le début d'une page. Cette indication apparaît lorsque l'appareil détecte un indice de démarrage.
c	Fréquence d'échantillonnage: Indique la fréquence d'échantillonnage avec laquelle l'enregistrement a été fait: 48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz.
d	Indique le niveau du volume ou le sens de défilement pendant la recherche de page (AMS), le rebobinage ou l'avance rapide.
e	PGM TIME (temps du programme): Indique le temps écoulé à partir du début de la page. ou ABS TIME (temps absolu): Indique le temps écoulé à partir du début de la cassette.
f	LP (long play): S'allume si la bande a été enregistrée en mode longue durée.
g	Indique le mode d'exploitation de la bande. ▶ S'allume pendant la lecture. S'allume en mode de pause.

Modification de l'affichage pendant la lecture d'une cassette DAT

Appuyez sur  . A chaque pression sur cette touche, l'indication change comme suit:



* Le temps absolu n'apparaît pas sur l'afficheur s'il n'a pas été enregistré sur la cassette DAT.

Localisation du début de la plage souhaitée pendant la lecture (fonction AMS)

Remarque

La fonction AMS ne marche que sur les cassettes DAT avec des indices de démarrage (Start ID).

Vous pouvez sauter jusqu'à 99 plages.


Appuyez de façon répétée sur la touche .

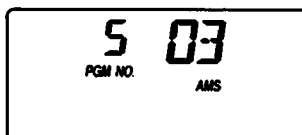
L'afficheur indique le nombre de plages à sauter.

Pour localiser une plage vers l'avant

Appuyez sur 

Pour localiser une plage vers l'arrière

Appuyez sur 

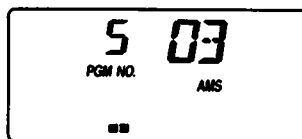
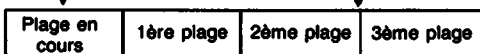


Exemple 1: Pour écouter la troisième plage vers l'avant

Appuyez 3 fois sur 

AMS est activée.

La lecture commence.

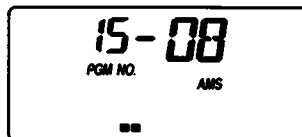


Exemple 2: Pour écouter la huitième plage vers l'arrière

Appuyez 9 fois sur 

La lecture commence

AMS est activée



Remarque

- Etant donné que la fonction AMS marche en détectant les indices de démarrage* enregistrés sur la bande, elle n'a aucun effet sur les cassettes DAT sans indices de démarrage*.

- * L'indice de démarrage (Start ID) est un des codes secondaires écrits en plus des signaux audio sur les cassettes DAT. Un indice de démarrage est posé au début de chaque plage et sert à retrouver le début des plages. Pour de plus amples renseignements, reportez-vous à la page 54.

Répétition de la plage en cours de lecture (lecture répétée)

Appuyez sur la lecture.  pendant


"REP 1" apparaît sur l'afficheur. A la fin de la plage en cours, la bande est rebobinée jusqu'au début de la plage.

Pour annuler ce mode, appuyez de nouveau sur cette touche.


Ecoute des premières secondes de chaque plage (lecture des Intros)

Appuyez sur la lecture.  pendant

"INTRO" apparaît sur l'afficheur. L'appareil lit les dix premières secondes de chaque plage dans l'ordre.

Pour annuler ce mode, appuyez de nouveau sur cette touche ou sur la touche .

Omission d'un passage repéré par un indice de saut (lecture avec saut de passage)

Appuyez sur la lecture.  pendant

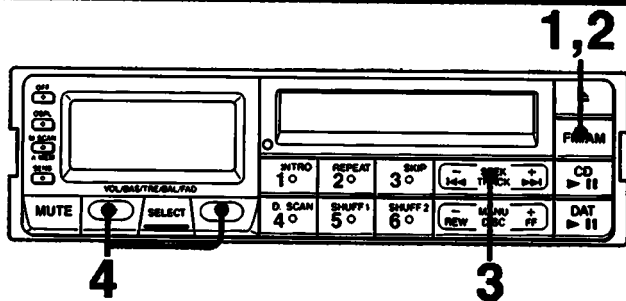
"SKIP" apparaît sur l'afficheur. Lorsque l'appareil atteint un indice de saut enregistré sur la bande, il va au prochain indice de démarrage et continue la lecture.

Pour annuler ce mode, appuyez de nouveau sur cette touche.

Remarques

- La lecture des intros et la lecture répétée ne fonctionnent pas s'il n'y a pas d'indices de démarrage sur la bande DAT.
La lecture avec saut de passage ne fonctionne pas s'il n'y a pas d'indices de saut sur la bande.
- Pour de plus amples renseignements sur les sous-codes, reportez-vous à la page 54.

Accord automatique



1

Appuyez sur  .


L'appareil se met sous tension.



2

Appuyez sur  .

Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée, entre FM1, FM2, FM3 et AM.
A chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit:
FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Appuyez sur  .

Sélectionnez la station souhaitée.
Appuyez sur  pour aller vers des fréquences plus basses et sur  pour aller vers des fréquences plus hautes.
Le balayage s'arrête automatiquement dès qu'une station est accordée.
Répétez cette démarche jusqu'à ce que vous trouviez la station souhaitée.

4

Appuyez sur  .

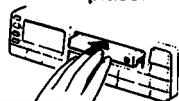
Ajustez le volume en appuyant sur  ou  .

Autres opérations

Pour arrêter la radio et lancer la lecture de la cassette DAT

(S'il n'y a pas de cassette dans le lecteur DAT)

Mettez une cassette DAT en place.



(S'il y a déjà une cassette dans le lecteur DAT)

Appuyez sur



Pour arrêter la radio et écouter un disque

Appuyez sur



Pour éteindre l'appareil

Appuyez sur



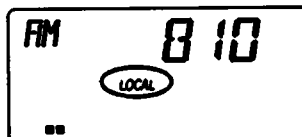
S'il y a beaucoup de stations et que le balayage s'arrête trop souvent pendant l'accord automatique

Appuyez sur

SENS



L'appareil ne fait l'accord que sur les stations avec un signal puissant.



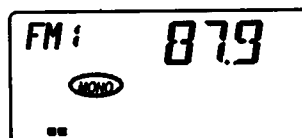
Si l'émission FM stéréo est faible et présente des distorsions

Appuyez sur

SENS



Le son devient monophonique et les distorsions diminuent.



Remarque sur l'indication SENS

A chaque fois que vous appuyez sur SENS, l'indication change comme suit:

(En mode AM)

Normal



LOCAL

(En mode FM)

Normal (STEREO)



LOCAL



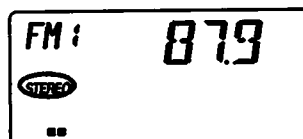
MONO

Pour afficher l'heure pendant l'écoute de la radio

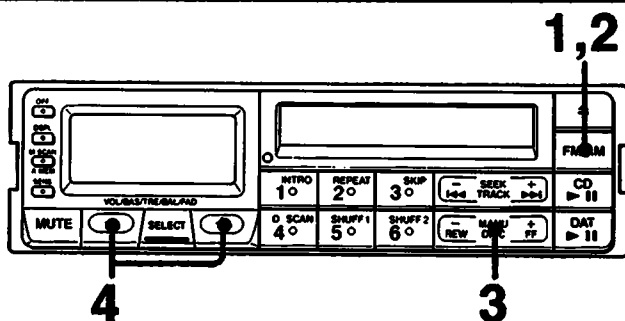
Appuyez sur DSPL.

Appuyez de nouveau sur DSPL pour afficher l'indication de fréquence.

Si vous accordez une émission FM stéréo avec un signal d'une intensité suffisante L'émission est automatiquement captée en stéréo.



Accord manuel



1

Appuyez sur  .

L'appareil se met sous tension.

2

Appuyez sur  .



Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée, entre FM1, FM2, FM3 et AM.
A chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit:
FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Appuyez sur



Sélectionnez la station souhaitée.

Appuyez sur  pour aller vers des fréquences plus basses et sur  pour aller vers des fréquences plus hautes.
Pour changer rapidement la fréquence, tenez la touche enfoncée.

4

Appuyez sur



Ajustez le volume en appuyant sur  ou  .

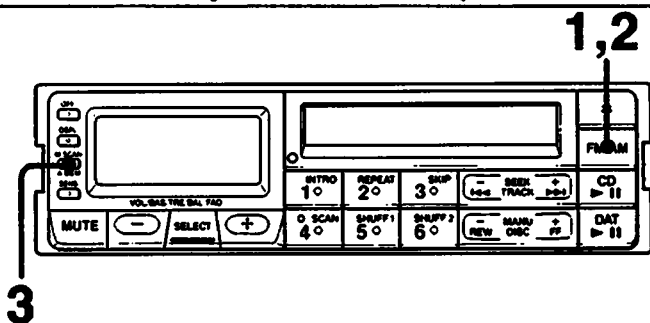
Sécurité oblige

Ne quittez pas la route des yeux et utilisez l'accord automatique ou l'accord des présélections.

Accord des présélections

Vous pouvez mémoriser un total de 24 stations (6 stations pour chaque gamme d'ondes), quatre sur chaque touche de mémoire.

Mémorisation automatique des stations (Automatic Memory)



1

Appuyez sur **FM/AM**.

L'appareil se met sous tension.

2

Appuyez sur **FM/AM**.

Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée, entre FM1, FM2, FM3 et AM.
A chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit:
FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Tenez la touche **M.SCAN** / **A.MEM** enfoncée pendant plus de deux secondes.

L'appareil recherche les stations sur la gamme sélectionnée et les mémorise automatiquement sur les touches de présélection 1 à 6.

Comment se font la recherche et la mémorisation des stations?

L'appareil balaie deux fois la gamme sélectionnée. La recherche commence à partir de la fréquence affichée. Lors du premier balayage, l'appareil recherche les stations avec un signal puissant. Lors du second balayage, il recherche toutes les stations pouvant être captées, y compris les plus faibles. Pour la mémorisation, si un numéro de présélection

est indiqué sur l'afficheur, la mémorisation commence à partir de ce numéro. Par exemple, si vous choisissez FM2 et que le numéro de présélection 3 est affiché, la mémorisation commence sur la touche de mémoire 3 en FM2 et s'arrête sur la touche de mémoire 6 en FM3.

Pour passer en revue les émissions des stations présélectionnées

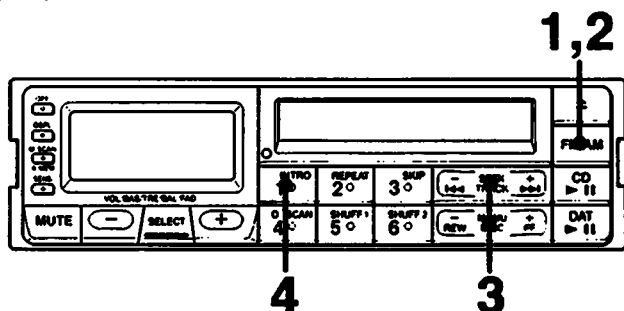
Appuyez légèrement sur



L'appareil capte les stations mémorisées pendant cinq secondes les unes après les autres. (Si le signal d'une station mémorisée est trop faible, elle ne peut pas être captée.)

Mémorisation manuelle des stations souhaitées

Exemple: Pour mémoriser une station sur la touche de mémoire 1



1

Appuyez sur



L'appareil se met sous tension.

2

Appuyez sur



Sélectionnez la gamme d'ondes souhaitée, entre FM1, FM2, FM3 et AM.
A chaque pression sur la touche, l'indication change comme suit:
FM1 → FM2 → FM3 → AM

3

Appuyez sur



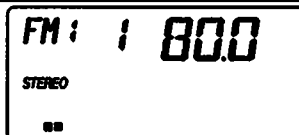
ou



Faites l'accord sur la station souhaitée.

4

Tenez la touche
enfoncee pendant plus de
deux secondes.



Le numéro de la touche de mémoire actionnée apparaît sur l'afficheur.

Répétez ces démarches pour chaque touche de mémoire.

Réception d'une station mémorisée

Appuyez sur **FM/AM** pour sélectionner la gamme d'ondes souhaitée.



Appuyez légèrement sur la touche de mémoire **INTRO 1** à **SHUFF.2 6** correspondante pour capter la station souhaitée.

Important

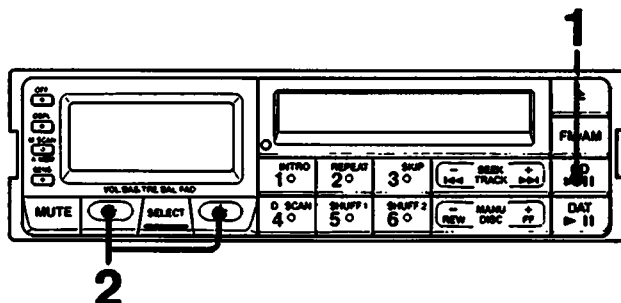
Chaque touche de mémoire ne peut mémoriser qu'une station par gamme d'ondes. Lorsque vous mémorisez une station sur une touche de mémoire, toute station de la même gamme précédemment mémorisée sur cette touche est effacée.

Remarque


Les gammes FM1, FM2 et FM3 couvrent la même plage de fréquence. Vous pouvez mémoriser 6 stations pour chaque gamme, c'est-à-dire au total 18 stations FM et 6 stations AM.

Lecture d'un disque

Avant utilisation, insérez un chargeur de disques dans le changeur CD.




1

Appuyez sur 

La lecture du disque commence.

2

Appuyez sur 

Réglez le volume en appuyant sur  ou .

Autres opérations

Pour écouter un autre disque du chargeur de disques

Appuyez légèrement sur



Remarque

Si vous appuyez pendant plus d'une demi-seconde sur cette touche, l'appareil passe en recherche manuelle.

Pour faire une pause pendant la lecture

Appuyez sur

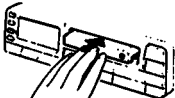









Appuyez de nouveau pour annuler le mode de pause.

Pour afficher le temps écoulé ou l'heure actuelle pendant la lecture d'un disque Appuyez sur DSPL.

A chaque pression sur cette touche, l'indication change comme suit:

Indication normale
↓
Temps écoulé depuis le début de la plage
↓
Heure actuelle

Pour arrêter la lecture du disque et passer à la lecture d'une cassette DAT	(S'il n'y a pas de cassette dans le lecteur DAT)  Mettez une cassette DAT en place.
	(S'il y a déjà une cassette dans le lecteur DAT) Appuyez sur  .
Pour arrêter la lecture du disque et écouter la radio	Appuyez sur  .
Pour éteindre l'appareil	Appuyez sur  .

Localisation du début d'une plage pendant la lecture d'un disque (fonction AMS)	
Pour localiser le début de la plage en cours de lecture	Appuyez sur  .
Pour localiser une plage vers l'arrière	Tenez la touche  enfoncée. Relâchez la touche lorsque la plage souhaitée est atteinte.
Pour localiser la plage suivante	Appuyez sur  .
Pour localiser une plage vers l'avant	Tenez la touche  enfoncée. Relâchez la touche lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Si la recherche aboutit à la première ou à la dernière plage du disque, la lecture commence sur cette plage.

Lecture d'un disque

Localisation d'un point donné dans une plage (recherche manuelle)

Pour faire une lecture rapide vers l'avant.

Tenez la touche enfoncée.



Relâchez la touche lorsque le point souhaité est atteint.

Pour faire une lecture rapide vers l'arrière.

Tenez la touche enfoncée.



Relâchez la touche lorsque le point souhaité est atteint.

Le temps écoulé de la plage est affiché pendant la recherche manuelle.

Divers modes de lecture

Pour écouter le début de chaque plage (lecture des intros)*

Appuyez sur



L'appareil lit les dix premières secondes de chaque plage de chaque disque dans l'ordre.

Pour répéter la plage en cours de lecture (lecture répétée)

Appuyez sur



L'appareil revient au début de la plage dès qu'il atteint la fin de cette plage.

Pour trouver le disque souhaité (balayage des disques)

Appuyez sur



L'appareil lit les dix premières secondes de la première plage de chaque disque dans l'ordre.

Pour lire toutes les plages d'un disque dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire 1)*

Appuyez sur



Toutes les plages du disque en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire. Lorsque la lecture de toutes les plages du disque est terminée, l'appareil passe au disque suivant.

Pour lire toutes les plages de tous les disques dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire 2)*

Appuyez sur



Toutes les plages de tous les disques se trouvant dans le chargeur de disques sont lues dans un ordre aléatoire.

Pour revenir à la lecture normale
Appuyez de nouveau sur chacune des touches mentionnées ci-dessus.

* Si vous actionnez la touche INTRO pendant la lecture aléatoire (1 ou 2), l'appareil lit les dix premières secondes de chaque plage dans un ordre aléatoire.

Remplacement du fusible

Si le fusible fond, vérifiez les connexions d'alimentation et remplacez le fusible. S'il fond encore un fois, il s'agit peut-être d'une panne de l'appareil. Dans ce cas, veuillez vous adresser à votre revendeur Sony le plus proche.

Avertissement

Utilisez un fusible à l'ampérage spécifié. Si vous utilisez un fusible avec un ampérage plus élevé, l'appareil risque d'être sérieusement endommagé.



Nettoyage de la tête de lecture

Après une utilisation prolongée du lecteur DAT, la tête de lecture risque d'être encrassée et vous risquez d'obtenir des pertes de signal pendant la lecture. Pour maintenir le meilleur son de lecture possible, nous vous conseillons de nettoyer la tête de lecture une fois par mois avec une cassette de nettoyage Sony (DT-10CL, non fournie).

En cas de problème

Les vérifications suivantes vous aideront à résoudre la plupart des problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer en revue la liste ci-dessous, veuillez réviser les procédures de branchement et le fonctionnement.

Généralités

Problème	Cause/Marche à suivre
Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• Réglez le volume à l'aide des touches  .• Réglez l'équilibre avant/arrière sur la position centrale pour un système à deux haut-parleurs.

Fonctionnement du lecteur DAT

Vous ne pouvez pas insérer la cassette.	<ul style="list-style-type: none">• Vous insérez la cassette dans le mauvais sens.• Une cassette DAT est déjà en place.
La fonction AMS, la lecture des intros et la lecture répétée ne fonctionnent pas.	<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a pas d'indices de démarrage sur la bande.
La lecture avec saut de passage ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Il n'y a pas d'indices de saut ou de démarrage sur la bande.
Le son saute.	<ul style="list-style-type: none">• La tête de lecture est encrassée. → Nettoyez la tête à l'aide de la cassette de nettoyage Sony (DT-10CL, non fournie).

Réception de la radio

L'accord des présélections ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• Il faut mémoriser correctement la fréquence.• L'émission est faible. → Faites l'accord manuellement.
L'accord automatique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none">• L'émission est faible. → Faites l'accord manuellement.
L'indicateur STEREO clignote.	<ul style="list-style-type: none">• Faites l'accord précisément.• L'émission est faible. → Appuyez sur la touche SENS.

Lecture de disque

Pas de son	<ul style="list-style-type: none">• L'appareil est en mode de pause.
Le son saute.	<ul style="list-style-type: none">• Le disque est poussiéreux ou défectueux.

En ce qui concerne l'affichage d'erreur

Les indicateurs suivants clignotent pendant environ cinq secondes et une alarme retentit.

Pendant la lecture d'une cassette DAT

Affichage	Cause	Remède
E-77	La température du lecteur DAT est trop basse et le circuit de protection s'est déclenché.	Attendez que l'appareil chauffe.
E-78	De l'humidité s'est condensée sur la tête rotative.	Attendez que l'appareil sèche.
E-88	La cassette DAT ne fonctionne pas pour une raison ou pour une autre.	Retirez la cassette DAT et mettez-en une autre.
E-99	Vous ne pouvez pas sortir la cassette DAT de son logement.	Appuyez sur la touche de réinitialisation du DTX-10.

Si un changeur CD Sony (non fourni) est raccordé

Affichage	Cause	Remède
E-01	Le chargeur de disques n'est pas en place dans le changeur CD.	Mettez le chargeur de disques en place dans le changeur CD.
E-02	Il n'y a pas de disques dans le chargeur de disques.	Sortez le chargeur et mettez des disques dedans.
E-04	Le disque est sale.	Nettoyez le disque.
	Le disque est à l'envers.	Insérez le disque correctement.
E-77	La température à l'intérieur du lecteur CD est trop élevée et le circuit de protection s'est déclenché.	Attendez que l'appareil refroidisse.
E-99	Il y a un problème et le changeur CD ne peut pas fonctionner.	Appuyez sur la touche de réinitialisation du DTX-10.

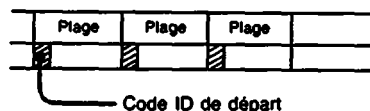
Les sous-codes

En plus des signaux audio ordinaires, il est possible d'enregistrer divers codes de contrôle, appelés sous-codes, sur une cassette DAT de manière à en faciliter l'enregistrement et la reproduction. Ainsi, par exemple, on pourra appeler une plage donnée ou afficher des informations horaires en se servant de ces sous-codes.

Les sous-codes sont: ID de départ, numéro de programme, ID de saut, ID de fin, durée de programme et durée absolue.

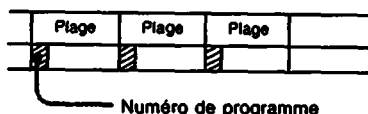
Code ID de départ

Ce signal indique le point de départ d'une plage musicale et il est possible de localiser avec précision un tel ID de départ.



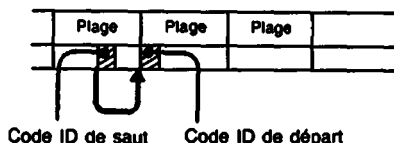
Numéro de programme

Ce signal donne un numéro à une plage et on pourra l'enregistrer à l'endroit où est inscrit le code ID de départ.



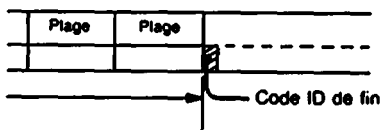
Code ID de saut

Ce signal peut être placé quand on le désire sur une plage. Pendant la lecture avec saut de passage, la platine sautera alors à grande vitesse de l'endroit où ce code a été marqué jusqu'au code ID de départ suivant et la lecture s'y poursuivra normalement.



Code ID de fin

Ce signal indique la position finale d'un enregistrement. Enregistrer un code ID de fin au début de la portion superflue. Lorsque ce code est détecté à la lecture, la bande s'arrête automatiquement.



Temps absolu

Le temps absolu indique une position sur la bande en calculant la durée écoulée depuis le début. Le temps absolu est enregistré automatiquement lorsque les signaux audio sont enregistrés, mais il n'est pas possible de le ré-enregistrer. En se référant à ce temps absolu, on pourra connaître la durée écoulée depuis le début de la bande.

Durée de programme

Il s'agit de la durée écoulée sur une plage

A l'emploi des sous-codes

Operations possibles	Sous-codes requis
Localisation d'une plage (Fonction AMS)	ID de départ
Ecoute successive du début des plages (balayage des intros)	ID de départ
Saut d'une plage inutile (lecture avec saut de passage)	ID de saut ID de départ

Spécifications

Section lecteur DAT

Tête	Tête rotative
Lecture	120 minutes (Lecture normale) 240 minutes (Lecture prolongée) avec une DT-120
Vitesse de défilement	8,15 mm/s (Lecture normale) 4,075 mm/s (Lecture prolongée)
Correction d'erreur	Code Double Reed Solomon
Fréquence d'échantillonnage	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Conversion N/A	Normale: linéaire à 16 bits Mode de lecture prolongée: non linéaire à 12 bits
Pleurage et scintillement	
Réponse en fréquence	En deçà du seuil mesurable
Rapport signal/bruit	5 - 22.000 Hz
Distorsion harmonique totale	Supérieur à 90 dB
Température d'utilisation	0,01%
	0 - 50°C (32 - 122°F)

Section radio

FM	
Plage d'accord	87,9 - 107,9 kHz
Fréquence intermédiaire	10,7 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Sensibilité utile	12 dBf (75 ohms)
Sélectivité	75 dB à 400 kHz
Rapport signal/bruit	65 dB (stéréo), 70 dB (mono)
Distorsion harmonique	à 1 kHz
Séparation	0,5% (stéréo), 0,3% (mono)
Réponse en fréquence	35 dB à 1 kHz
Taux de capture	30 - 15000 Hz
	2 dB
AM	
Plage d'accord	530 - 1710 kHz
Fréquence intermédiaire	450 kHz
Borne d'antenne	Connecteur d'antenne externe
Sensibilité	35 µV

Divers

Alimentation électrique	Batterie de voiture CC 12 V (masse négative)
Fil de sortie	Fil de contrôle de relais d'antenne motorisée
Correcteurs de timbre	Graves ± 10 dB à 100 Hz Aigus ± 10 dB à 10 kHz
Dimensions	Env. 178 x 50 x 153 mm (7 1/8 x 2 x 6 1/8 pouces) (l/h/p) parties saillantes et commandes non comprises
Poids	Env. 1,3 kg (2 livres 14 onces)
Accessoires fournis	Matériel de montage (1 jeu) Manuel d'installation/connexions
Accessoires optionnels	Cordon de raccordement à broche RK-C77 (1 m, fiches coaxiales phono à fiches coaxiales phono) Cassette de nettoyage DT-10CL

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.